# AMIGOE DI CURAÇAO



Dit blad verschijnt dagelijks behalve 's Zondags)
Abonnementsprijs voor het Gebiedsdeel fl. 1.50 per maand [Aruba fl. 2.—] bij vooruitbetaling.
Afzonderlijke nummers fl. 0.10.

Adm.: Tel. 1550. Redactie: Tel. 1858.
Hoofdredacteur: Dr. JOH. HARTOG
Spreekuur van de Redactie 16—18 uur.
Bureaux: Conscientiesteeg 27—29.
Adres Postbus 80, Willemstad.
Uitgeefster: Paulus-drukkerij.

Kantoor Verenigde Staten: M. D. BROMBERG & Ass. Inc
19 to 25 West 44th Street, New York N. Y.
Kantoor voor Redactie en Administratie Aruba:
J. E. CROES, Postbus 14, Nassaustraat, Oranjestad, Telef. 38



# ...aus, Hitler en Beaverbrook spraken.

## ...rchill verwacht uitbreiding van de oorlog.

## Italiaanse schepen benevens destroyer, Middellandse Zee tot zinken gebracht.

## ...ussen blijven tegenaanvallen doen.

### ...DE VAN Z. H. DEN PAUS.

...het uitspreken van een radio- ...bij de beëindiging van het Eucha- ...h Congres, dat in Chili gehouden ..., zeide de Paus: „Spoedt u heden ...de troon der Liefde om Hem te ...en voor uw bestaan, om Hem te ...llen, dat gij gehoor wilt geven aan ...egeningen, die Hij steeds over uw ... volk heeft doen nederdalen. ...e dit voor uw volk de gave van ...f behouden, niettegenstaande de ...nsde propaganda van valse doc- ...s, niettegenstaande de aanvallen ... buitensporige zedeloosheid, het ...ndende ongeloof en het herboren ...ndom. Moge Christus die kost- ...gave van vrede voor u bewaren." ...e boodschap in het Spaans eindig- ...et de Apostolische Zegen over al ...geestelijken en het dierbare Chi- ...e volk (Vaticaan, (AP) 9.11).

### ...TLER: „DUITSE SCHEPEN ZULLEN NIET EERST SCHIETEN".

...een speech, die Adolf Hitler gis- ...n hield te München, zeide hij, dat ...Duitse schepen **niet** eerst zouden ...eten, doch zich zouden verdedigen ...grote energie, indien zij zouden ...den aangevallen.

...e Duitse uitgevers hadden heden ...n tijd voor het gereedmaken van ...kelen, doch hun koppen gaven de ...aghebbende mening te kennen na ...verklaring van den Führer, dat het ...ch niet bang is voor de bedreigin- ... van de Verenigde Staten, gelijk de ...ies Roosevelts handelingen noemen. ...Hitlers „Voelkischer Beobachter" ...e boven de speech van den Führer: ...herpe afwijzing van de Noordame- ...anse bedreigingen". De „Deutsche ...gemeine Zeitung" zeide: „Bedrei- ...gen van Amerika hebben geen ef- ...t".

...Het nieuwsblad „Am Montag" zeide, ...oosevelt heeft zijn antwoord ont- ...gen. Hij weet, dat wij niet schieten ... Noordamerikaanse schepen, doch ... onze oorlogsschepen zich zullen ...dedigen zodra zij worden aangeval- .... Waar het gebruik van geweld ont- ...at tussen de vloten van Duitsland ... de Verenigde Staten op de Atlan- ...che Oceaan in tegenwoordigheid ...n gewapende koopvaardijschepen, ...rdt de aanvaller vastgesteld. Het ... Roosevelt, die als agent van de ...dse bankiers de oorlog wenst."

### REDE VAN LORD BEAVERBROOK.

...rd Beaverbrook, Groot-Britan- ...s Minister van Voorraadvoorzie- ...g, antwoordde direct op de critiek ...trent de omvang der hulp, die ...oot-Britannië geeft aan Rusland en ...elde aan fabrieksarbeiders mede, dat ...t hun steun de overeengekomen leve- ...ties aan Rusland elke maand zouden ...nen worden nagekomen, gelijk, zo- ... hij zeide, in October het geval was. ...Hij zeide: „Het verhaal doet de ...de, dat de Regering niet alles doet ... ervan verwacht wordt. Indien er ...e mislukking is in November zal ...mijn eigen mislukking zijn en ik bid ...d dat ik met Uw hulp niet zal falen. ...zorg ervoor dat de voorraden in ...vember en daarna worden verzon- ...".

...Beaverbrook zeide, klaarblijkelijk in ... referte naar de eisen, dat Groot- ...annië een tweede front zal openen ...gen Duitsland: „Gij fabrieksarbei- ...rs vecht op twee fronten en werdt in ... tweede gevechtslinie geplaatst bij ...e Moskou-conferentie (tussen Noord- ...erikaanse, Britse en Russische diplo- ...ten). Gij strijdt aan het Britse front ...aan het Russische front. Gij moet ...alleen alles produceren, dat nodig ...voor het Britse front, doch alles „wij bovendien naar Rusland zen-...".

...Beaverbrook onthulde, dat de Britse ...productie van tanks met kanonnen van meer dan 20 millimeter thans viermaal zo groot is als in October 1940.

Beaverbrook is een van de becritiseerden om de zogenaamde traagheid van de Regering in het verstrekken van een degelijke hulp aan Rusland. Beaverbrook, die onlangs uit Moskou terugkeerde, begon zijn speech met het brengen van hulde aan de Russische legers en zeide, dat „de slag lang zal duren en dat tenslotte de rechtvaardige zaak zal overwinnen". Hij gaf een overzicht van de ontzaggelijke offers, die de Britten gebracht hebben teneinde hun beloften aan Rusland na te komen en zeide, dat Rusland het recht heeft te eisen, dat „wij hen zullen voorzien van hun dagelijks brood en hun vragen aan onze overvloedige tafel neer te zitten".

Hij gaf echter toe, dat Groot-Britannië nog niet warm gestoomd is wat de productie betreft en zeide: „Wat Gij ook moogt hebben gedaan in September moet het dubbele in November geëist worden."

Beaverbrook verklaarde, dat Groot-Britannië slechts de oorlogstaak kan laten schieten als „de vijand verpletterd, gebroken, neergeslagen en volkomen vernietigd ligt."

„Ik ben ervan overtuigd, dat de dag der wrake nabij is", zeide hij.

„De dag van gramschap, de dag van ellende voor den vijand, de dag van instorting en verlatendheid, de dag van duisternis en somberheid in Duitsland." (Londen, (AP) 8.11).

### DE HERZIENING VAN DE NEUTRALITEITSWET.

• Naar verwachting zal de quaestie omtrent de herziening van de neutraliteitswet op Woensdag in het Huis van Afgevaardigden behandeld worden voor goedkeuring of verwerping van de amendementen van de Senaat, waarbij het verbod voor het bewapenen van koopvaardijschepen werd opgeheven en toegestaan dat deze schepen in gevechtszones varen of naar belligerente havens gaan.

Het Huis had tevoren slechts goedgekeurd om de koopvaardijschepen te bewapenen. De leiders van het Huis hadden goed vertrouwen, dat de goedkeuring kon worden gewonnen van de veranderde wet. Indien de wet wordt goedgekeurd, zal zij naar Roosevelt gaan ter ondertekening (Washington, (AP) 9.11).

### DE AMERIKAANSE ZWARTE LIJST UITGEBREID.

Een extra-lijst met 653 namen van geblokkeerde personen of firma's in Zuid-Amerika werd door Cordell Hull uitgegeven. Door deze extra-lijst worden namen gevoegd bij de meer dan duizend geblokkeerde firma's, volgens de eerder uitgegeven lijsten van 17 Juli en 25 September. Er zijn echter 71 doorhalingen van de lijst van September.

Guatemala staat aan het hoofd van de lijst van heden met 232 namen van firma's. Bij de lijst van Colombia zijn 80 namen gevoegd met 4 doorhalingen Bij die van Brazilië 50 bijvoegingen en 7 doorhalingen. Bij die van Mexico 41 bijvoegingen en 3 doorhalingen. Bij die van Costa Rica 30 bijvoegingen en 1 doorhaling.

Argentinië heeft 21 bijvoegingen en geen enkele doorhaling. (Washington, (AP) 9.11).

### DE RUSSISCH-DUITSE GEVECHTEN.

Niettegenstaande Hitlers speech op Zaterdagavond ter herdenking van de putsch te München, waarbij hij verklaarde, dat Leningrad volledig is afgesneden, wordt van ingelichte zijde gezegd, dat er spoorlijnen lopen naar het Noord-Oosten van het stad en in verbinding staan met andere lijnen naar Moskou. Deze lijnen hebben de Duitsers niet kunnen bemachtigen, hoewel hun luchmacht en gemechaniseerde patrouilles in staat geweest zijn af en toe het Russische transport te fnuiken. De ongunstige toestanden hebben thans de Duitsers gedwongen een gedeelte van hun luchtmacht naar andere fronten over te plaatsen en van ingelichte zijde wordt gezegd, dat de Russische tegenaanvallen naar het Oosten uit Leningrad en in de Volokolamsk-sector op 65 mijl ten Noord-Westen van Moskou de vooruitgeschoven Duitse tankbases ver genoeg naar achteren hebben gedrongen, zodat zij niet langer deze lijnen bedreigen.

Volgens Russische berichten hebben de Duitsers nieuwe aanvallen ondernomen vanuit Fins gebied. Deze troepen zouden haastig in Finland zijn verzameld uit Noorwegen en ander bezet gebied na de bekendmaking op 3 November door Cordell Hull, dat de Verenigde Staten Russische voelhoorns naar een vrede met Finland hadden doorgegeven en er bij Finland hadden aangedrongen om Duitslands zijde te verlaten in de oorlog.

Gezegd wordt, dat het opmerkelijk is, dat deze aanval werd ondernomen juist nadat Hitler verklaarde, dat zijn strijdkrachten thans in het defensief zijn voor de stad en dat hij vastbesloten is geen Duitse levens onnodig op te offeren. De bronnen zeiden dat de aanval tot doel zou kunnen hebben om Hitlers steun aan Finland te versterken. In andere sectoren van het front zeiden de Russen tegenaanvallen te ondernemen ten Noord-Westen, Westen en Zuiden van Moskou en in het Donetzbekken, doch op de Krim te worden bestookt door een hevig artillerievuur en luchtbombardement, waar de toestand als ernstig wordt beschouwd.

De „Pravda" berichtte, dat verschillende dorpen verschillende malen van eigenaars wisselden in een sector aan het Moskou-front en dat Russische tegenaanvallen in twee andere sectoren niet in staat waren veel grond te winnen. Ingelichte kringen alhier kwamen overeen, dat de Russische aanvallen in het gebied van Volokolamsk ten Noord-Westen van Moskou schenen te zijn tot staan gebracht.

Pravda's correspondent aan het Zuidelijk front zeide, dat de Russen, na de Duitsers verschillende dagen te hebben tegengehouden, plotselinge energieke tegenaanvallen uitvoerden en het 13de regiment van de 4de Duitse alpistendivisie vernietigden. Een Generaal, genaamd Renn, zou dood gereden zijn onder de treden van aanvallende Russische tanks en 35 van zijn tanks zouden verpletterd zijn bij een heftige slag, welke 2 dagen duurde. Rode cavaleristen zouden de tegenaanval hebben voortgezet.

Duitse bommenwerpers en artilleristen zouden dag en nacht de Russische vlootbasis Sebastopol op de Krim aan de Zwarte Zee bestoken alsmede Kerch aan het Oostelijk einde van het schiereiland in een poging om de weerstand van het Rode Leger te breken.

Een militaire bron zeide, dat het vlakke binnenland van de Krim talrijke schitterende luchtbases opleverde van waar de Duitsers op grote schaal luchtaanvallen kunnen doen op Sebastopol, Kerch en de vlootbasis Novorossisk in de Caucasus. Naar men zegt, zouden de Russen een reusachtige taak hebben om deze posities te houden.

De luchtgevechten op grote schaal tussen de Royal Airforce en de Duitse luchtmacht boven West-Europa worden echter gezien als een aanwijzing, dat de Britten erin geslaagd zijn een deel van de Duitse luchtsterkte te trekken van de aanval op de Krim. (Londen, (AP) 9.11).

### EEN DORP IN DE VOLOKOLAMSK SECTOR DOOR RUSSEN VEROVERD.

De radio deelde mede, dat de Russische cavalerie onder Commandant Ovchinnikov een belangrijk dorp S. heroverde in de Volokolamsk-sector aan het Moskou-front.

Bittere gevechten gingen het succes vooraf, waarbij het dorp verschillende malen van eigenaars wisselde. (Moskou, (AP) 9.11).

### NIEUWE DUITSE VERSTERKINGEN AAN HET MOSKOU-FRONT.

De radio van Moskou zeide, dat de Duitsers nieuwe reserves aanvoeren naar het Moskou-front. De radio zeide: „Het is duidelijk, dat een nieuw verwoed offensief binnen de komende dagen zal worden ondernomen op de toegangswegen naar de hoofdstad. Onze troepen zijn gereed." (Moskou, (AP) 9.11).

### DUITSERS HEBBEN 100.000 KANONNEN.

Lord Beaverbrook deelde mede aan de arbeiders van Groot-Britannië, dat Duitsland 100.000 kanonnen heeft, hetgeen de grootste massa artillerie is, die ooit in de wereld werd verzameld.

Tevens zeide Lord Beaverbrook nog: „Onthoudt dat er slechts een hoofdstad is Londen. Zolang wij voortgaan, is er geen vrede voor den vijand."

Beaverbrook verklaarde, dat de Britse vliegtuigindustrie zo verspreid is, dat zij thans onmogelijk kan worden vernietigd door een Duitse aanval (Manchester, (AP) 8.11).

### UITLATING VAN LORD WOOLTON.

Lord Woolton, de Minister van Voedselvoorziening, zeide in een speech te Daventry; „Gelukkig zal mijn ministeriële leven waarschijnlijk maar kort zijn." Er was geen ogenblikkelijke uitleg voor de verklaring (Londen, (AP) 8.11).

## Het nieuws van vandaag.

Verschillende redevoeringen werden gedurende het afgelopen weekeinde gehouden. Allereerst sprak Z. H. de Paus ter gelegenheid van het Eucharistisch Congres in Chili,, waarin de Paus zijn vaderlijke zorgen naar voren bracht voor alle katholieken zonder onderscheid. Een uittreksel uit deze rede staat op blz. 1. Ook sprak Hitler, ter gelegenheid van de 18e verjaardag van de „Putsch" in de bierhal te München. Baas Hitler zeide met betrekking tot de verhouding Duitsland-U.S.A., dat de Duitse marinevaartuigen order hadden niet het eerst te schieten. Ook zeide de Führer, dat Leningrad geheel afgesneden was (volgens de laatste telegrammen is dit niet zo). De inhoud van Hitlers rede wordt eveneens weergegeven op blz. 1. Tenslotte hield Lord Beaverbrook een rede, die technisch gesproken misschien wel het belangrijkste was in verband met de actuele oorlogvoering. Beaverbrook sprak o.a. van de voorraden die nog deze maand naar Rusland zullen worden verzonden.

Beaverbrook sprak over zijn vertrouwen in God en zeide, dat de Britse arbeiders op twee fronten vechten: op het Britse front in de fabrieken en practisch ook op het Russische front. Dat Rusland zal winnen, staat voor Beaverbrook vast. Hij zeide voorts, dat Duitsland over 100.000 kanonnen beschikt, de grootste massa artillerie, die ooit is bijeengebracht. De hoofdinhoud van deze rede staat op blz. 1.

De belangrijke krijgsverrichting van het afgelopen weekeinde is ongetwijfeld het Britse wapenfeit: tien Italiaanse schepen werden tot zinken gebracht, alsmede een destroyer, in de Middellandse Zee (blz. 3).

Aan het Oosterfront is weinige verandering. Jaito op de Krim, zou volgens de Berlijnse radio door de Duitsers bezet zijn. Aan het centrale front doen de Russen hevige tegenaanvallen bij Volokolamsk. Toch blijven de Duitsers steeds nieuwe nieuwe troepen naar het Moskouse front sturen (blz. 1). Bij Leningrad deden de Russen eveneens een tegenaanval.

Het Ruhr-gebied, Hamburg en Italië kregen de laag door de Raf (blz. 3).

De Proost van de Berlijnse kathedraal werd in het cachot gezet omdat hij zoals alle katholieken doen, ook hier op Curaçao — voor de verdrukte en getreiterde Joden had gebeden (blz. 3).



# Pers en Verantwoordelijkheid

Wie verklaart dat de pers verantwoordelijkheid bezit, zal weinig tegenspraak ontmoeten. Evenmin diegene, die meent dat er te weinig aan deze verantwoordelijkheid wordt gedacht. Maar over de vraag, ten opzichte waarvan deze verantwoordelijkheid gaat, lopen de meningen meer uiteen. En toch ligt hierin de kern der gehele quaestie.

In zijn onlangs verschenen boek **„Het Jaar der Vergelding — 1940"**, heeft de bekende Engelse journalist **Ward Price** enkele interessante en zeer ware uitlatingen gedaan over de rol van de pers bij het uitbreken van het huidige internationale conflict. Dat hij hierbij vriend noch vijand spaart, is een teken van oprechtheid.

Ward Price schrijft onder meer:

„Of de zaak van de internationale vrede door scheldkanonnades gediend wordt, is een open vraag, maar het moet worden erkend, dat de journalistieke uitspattingen van de Duitse pers voor een groot deel haar weerga vonden in enkele Britse organen met minder verantwoordelijkheidsgevoel."

En hij laat daarop volgen:

„Mijn gehele leven journalist geweest zijnde, erken ik met spijt, dat de pers van onze tijd ertoe bijdraagt, de internationale moeilijkheden te vergroten."

Ward Price schrijft dit dan toe aan persbureaux, die met geruchten of speculatieve berichten geuren, zonder over de tijd te beschikken, deze op hun juistheid te toetsen.

Veel verder gaat Ward Price niet met zijn beschouwingen over dit thema: daarvoor heeft hij zijn boek ook niet geschreven. Zijn boeken leven van feiten alleen, vooral op politiek en economisch gebied. En een uitlating als bovenstaande van de hand van Ward Price doet in zijn boeken al zeer merkwaardig aan. Wij zijn dat van hem niet gewend. Ideeën-stromingen gaan bij hem spoedig ten onder in een vloed van feiten. Hij zoekt meer de uiterlijke façade der feiten, dan de innerlijke achtergrond. Hij houdt meer van **aan**schouwing dan **be**schouwing.

Het euvel, waarop Ward Price duidt, bestaat inderdaad, maar hij gunt zich slechts de moeite, om van de uiterlijke façade een tip van de sluier op te lichten.

Want achter het probleem is meer verborgen, dan Ward Price met enkele woorden aangeeft.

Het is niet onjuist, een groot deel van het euvel op rekening te schuiven van onbetrouwbare persbureaux, maar als men met zijn vaststellingen eenmaal zover gaat, dan is bijna noodzakelijk daaraan iets toe te voegen. Er zijn zeker persbureaux, die onbetrouwbaar zijn, omdat zij de wereld met „nieuwtjes" wilden overdonderen. Maar er zijn ook persbureaux, die hun zaken beter op orde willen houden, en tòch vele malen onbetrouwbaar zijn. En dit laatste komt het meest voor. Wij spreken hier over de grootste persbureaux ter wereld, wier verkeerde practijken met veel geld gekocht worden.

Een en **ander maakt deel uit van een** ander probleem: hoe staan de regeringen der afzonderlijke landen tegenover de pers? Wij kennen persbureaux als Havas, Deutsches Nachrichten Büro en Tass (Sovjet-Rusland), die met veel geld van de respectieve regeringen gesteund worden. Doet de regering dit, om de cultuur te bevorderen?

Officieel misschien wel, maar in feite staan de zaken anders. Deze persbureaux worden door geld verantwoordelijk gemaakt aan de staat. Zij zijn er niet meer op de eerste plaats voor de pers als zodanig, om de wereld voor te lichten, **maar om hun land te dienen. Het staatsbelang komt op de eerste, het persbelang op de tweede plaats.** De persbureaux moeten gelijkelijk zorgen voor nieuws en **voor propaganda.** Nu kan men veel vergeten en door de vingers zien (niet vergeven!) zo men in ogenschouw neemt, dat de oorlog speciale problemen heeft opgeworpen, en dat de mensen zelf wel aan oorlogspropaganda gewend raken. Het is niet moeilijk in te zien, dat de oorlog aan de pers speciale eisen stelt.

Het landsbelang kan dan grote eisen stellen.

Maar het euvel van politiek beïnvloede persbureaux dateert niet van September 1939! Het is veel ouder en veel dieper ingeworteld. Reeds jaren lang laten bepaalde regeringen mededelingen verspreiden, die zij met eigen naam niet ondertekend willen zien, maar die dan verborgen worden onder het masker van een bekend persbureau.

Het heeft er dan de schijn van, dat een journalist gezien heeft, wat een regering wil laten weten. Of het bericht waar is, wordt niet gevraagd. Als de mensen het maar lezen en in zich opnemen.

Is een journalist dan verplicht, tegen zijn land in te gaan?

In hoeverre staat een journalist verantwoordelijk tegenover het landsbelang?

Men kan deze vragen slechts oplossen door na te gaan waaraan een journalist op de eerste plaats verantwoordelijk is, en hoe deze verantwoordelijkheid gezien moet worden.

In eerste instantie lijkt **de journalist ons verantwoordelijk te zijn tegenover het algemeen belang, ook het algemeen moreel belang.** Dit morele belang moet echter in overeenstemming zijn met de waarheid, **want morele belangen worden nooit door leugens gediend, soms wel met reserve en zelfs algemeen stilzwijgen.**

Men kan niet zeggen, dat een journalist niet verantwoordelijk is tegenover de waarheid, maar deze waarheid moet gezien worden in het kader van van het algemeen belang.

De dienst van het algemeen belang sluit de dienst aan de waarheid niet uit; zij moeten harmonisch samengaan. Men moet noch de waarheid dienen door het algemeen belang te schaden, noch het algemeen belang dienen, door de waarheid geweld aan te doen.

De pers moet — in andere woorden gezegd, maar in dezelfde geest — den mens dienen, en op de allereerste plaats het hogere in den mens. **Door deze stelregel te aanvaarden, nemen wij onmiddellijk stelling tegen de sensatie-berichtgeving, die in vele gevallen niet in strijd met de waarheid is.** Onder de nadenkende mensen zullen er weinigen zijn, die dit soort journalistiek niet afkeuren. Er zij op gewezen, dat de Nederlandse journalistiek over het algemeen genomen een veel minder verkeerde sensationele berichtgeving kent dan bijv. de Verenigde Staten, ofschoon men ook daar werkelijk hoogstaande tijdschriften en couranten heeft. Laat ons hopen, dat deze situatie in ons land zo blijft.

Over het dienen van den mens, en wel het hogere in den mens, in tegenstelling met het dienen van reclamedoeleinden heeft wijlen Paus Pius XI in Augustus 1926 enkele merkwaardige woorden gesproken in een audiëntie aan den Amerikaanse prelaat Mgr. Burke.

Paus Pius XI zeide o.a.:

„Amerika bezit een grote pers in de materiële zin van het woord. Maar het oude ideaal: het volk geestelijk voedsel te verschaffen, schijnt al zijn waarde verloren te hebben. Het gaat er maar om, tegenwoordig, om een zo groot mogelijk aantal abonnees te verwerven."

De over het algemeen gunstig afstekende positie van de Nederlandse dagbladpers — althans vóór Mei 1940 — was voor een zeer groot gedeelte te danken aan de beginselpers, die in ons land sterker vertegenwoordigd was dan in de meeste landen ter wereld. Door een zeer groot gedeelte van onze pers werd uit beginsel **om hogere motieven** gewerkt. En dit heeft mede tot gevolg gehad, dat het gehele land meer is ingesteld op een beginselpers, dan op een zuivere „boulevard-pers", zoals men in Frankrijk ontmoette.

Wij Nederlanders **zoeken beginselen in een dagblad,** zelfs in een neutraal dagblad. Dit verheugende feit maakt echter ook de verantwoordelijkheid groter, vooral van onze katholieke pers.

Men zou zich kunnen afvragen of de taak van de pers in onze dagen niet groter is geworden dan voorheen. Volgens de oude stelling, dat wie verkeerd gehandeld heeft, zijn handelwijze goed moet maken, rust op de pers inderdaad een voornamere taak.

Het zou dus dwaas zijn, om geen begrip te tonen voor de rol, welke de litteratuur en de pers hebben gespeeld ten aanzien van de apocalyptische verwarring en ondergang van onze tijd.

Op de pers rust dus de taak, om bij te dragen **tot een kalmering van onze** verwarde maatschappij.

# Beginsel-programma van de Curaçaose Katholieke Partij.

De Staat heeft tot doel het algemeen welzijn der burgers te behartigen in de natuurlijke orde. Hij moet dus door zijn inrichting, wetgeving en bestuur ernaar streven, het individu in staat te stellen, door eigen kracht, in samenwerking met anderen, zijn tijdelijk geluk, gezien in het licht van zijn eeuwige bestemming, zoveel mogelijk te verzekeren, met name een behoorlijk peil van welstand te bereiken.

Daartoe is onmisbaar het staatsgezag, hetwelk de activiteit der in het staatsverband levenden — individuen en groepen — zo nodig dwingend moet richten op het gemeenschapsdoel en moet voorkomen, dat in het nastreven van particuliere doeleinden, de natuurlijke vrijheid misbruikt worde, ten nadeel van het algemeen welzijn. De overheid heeft dus te zorgen voor die goederen, welke voor alle burgers van belang, en door hen afzonderlijk niet te verkrijgen zijn. Tot voornaamste plicht heeft zij de handhaving der rechtvaardigheid.

De Kerk is, krachtens haar doel, niet alleen onafhankelijk van de staat, maar ook boven de staat verheven. Staat en Kerk behoren elkaars terreinen zorgvuldig te eerbiedigen, met inachtneming van genoemde rangorde. De Staat behoort de Kerk te beschermen.

Het volk dient invloed te hebben op het staatsbestuur, door middel van in vrijheid gekozen vertegenwoordigers. Deze volksvertegenwoordiging dient voldoende waarborg te bieden, dat de belangen der verschillende bevolkingsgroepen, naar behoren behartigd worden.

De eerste en voornaamste natuurlijke gemeenschap van individuen is het gezin. De werkzaamheid van de staat moet er dus op gericht zijn, de voorwaarden te scheppen, waardoor het gezin, in zedelijk, maatschappelijk en economisch opzicht tot volle ontplooiing kan komen. Deze gezinspolitiek, waarbij ook rekening dient te worden gehouden met de grootte van het gezin, moet het gehele staatsbeleid doortrekken.

Opvoeding en onderwijs, als primair recht en primair plicht der ouders, eisen die vrijheid, die voor haar natuurlijke ontwikkeling nodig zijn. De Openbare school zij slechts aanvulling van de Bizondere. Steun en subsidiëring geschiede op voet van gelijkheid. De staat zorge ervoor, dat voldoend onderwijs, aangepast aan de behoeften van de verschillende bevolkingsgroepen en standen, onder het bereik van allen zij. Door steun van overheidswege worden begaafden, minder bedeelden, in staat gesteld, zich verder te ontwikkelen.

Bizondere aandacht wordt gewijd aan de handhaving en versterking der zedelijke grondslagen van ons volksbestaan, door de bescherming van het huwelijk en van het gezin, door de bevordering der Zondagsheiliging en bestrijding der openbare onzedelijkheid.

Wat de bescherming van het huwelijk en het gezin betreft, strekke deze zorg zich uit: op het gebied van het burgerlijk recht, tot de bescherming van de christelijke grondslagen van het huwelijk; — op het gebied van de sociale politiek, tot de verschaffing van een rechtvaardig loon, en tot de bevordering van de volksgezondheid en woningbouw; — op het gebied van het strafrecht, tot voorkoming van alles, wat de zedelijke grondslag van het gezin kan ondermijnen.

De heffing der middelen blijve tot het noodzakelijke beperkt. Mede daarom wordt de staatsdienst sober ingericht, en met gepaste zuinigheid beheerd. In de wijze der heffing wordt de verdelende rechtvaardigheid nauwgezet in acht genomen, in die zin, dat de draagkracht der burgers, mede in verband met de gezinssamenstelling, de maatstaf zij bij de bepaling van de belastingdruk. Van de eerste levensbehoeften behoort geen belasting te worden geheven.

Op sociaal en economisch terrein dienen de Pauselijke Encyclieken „Rerum Novarum" en „Quadragesimo Anno" als richtlijn.

Met verwerping van de vrije concurrentie en van de economische dictatuur als leidende beginselen in de volkshuishouding, behoort aan de sociale rechtvaardigheid en de sociale liefde een allesheersende plaats in het maatschappelijk leven te worden toegekend, met name door het scheppen ener in deze geest opgebouwde sociale en juridische orde. De staat bevordere het tot stand-komen hiervan en belette, dat zij door financieel-economische machtsgroeperingen wordt verlamd. Deze orde moet erop gericht zijn om allen, die aan het economisch leven deelnemen, in rechtvaardige verhouding, in de vruchten te doen delen, en om in het bizonder degenen, die door arbeid, — hetzij in dienstbetrekking — daaraan deel nemen, te brengen tot bestaanszekerheid, en tot voldoend eigen bezit.

Tot versterking en ontwikkeling van land- en tuinbouw, visserij, nijverheid, handel en scheepvaart, behoort de staat al die maatregelen te nemen, welke nodig zijn om deze takken van volksbestaan dienstbaar te maken aan het welzijn van het volksgeheel. Deze maatregelen zullen in het bizonder gericht moeten zijn, enerzijds op regeling en coördinatie, anderzijds op bestrijding en verwijdering van de anti-sociale gevolgen der onbelemmerde economische vrijheid.

Vrijheid van vereniging en vergadering, alsmede vrijheid van drukpers, worden door de staat gewaarborgd.

Zolang en voor zover bepaalde bevolkingsgroepen niet in staat zijn zelf zorg te dragen voor de behartiging van gewichtige levensbelangen, behoort de staat door aanvullende en zo nodig rechtstreekse bemoeiïenis hierin te voorzien. Als zodanig zijn te beschouwen, onder andere: de verzorging in geval van ziekte en invaliditeit, de huisvesting, inzonderheid voor de kinderrijke gezinnen, de werktijdregeling mede ter bevordering van de Zondagsrust, de veiligheid in de bedrijven.

Mede ter verzekering van ieders rechtmatige vrijheid, moeten orde en veiligheid krachtig worden gehandhaafd.

# Curaçao.

## VITESSE — AJAX 5—1.

**„De K.S.C. omvat thans bijna de gehele katholieke Curaçaose jeugd". Mgr. P. I. Verriet O.P.**

Gistermiddag werd op het Rifterrein van de K.S.C. de finale gespeeld om de Mgr. Verriet-tropee tussen Vitesse en Ajax.

Als scheidsrechter Visser de elftallen op het veld heeft gefloten en deze zich hebben opgesteld, begeeft Monseigneur Verriet zich, vergezeld van Pater de Bruyn, naar het middenveld om de uittrap te doen.

Vitesse begint hierna met de wind mee en onderneemt direct een aanval op het Ajax-doel, voorlopig zonder resultaat. Een poging van Ajax mislukt ook vanwege de Vitesse-verdediging. Vitesse gaat nu het spel in handen nemen en er worden direct enkele krachtige schoten gelost op het doel van den tegenstander. Goed samenspelend komen de blauw-gelen telkens opzetten. Een goede voorzet van den langen rechtsbuiten en Vitesse's rechtsbinnen scoort onhoudbaar; 1 — 0.

Dit vindt men waarschijnlijk echter niet genoeg en de snelle Vitessers gaan er weer met de bal vandoor. Een kanjer van den rechtsbuiten vliegt over. Een uitval van Ajax levert niets op.

Als Vitesse weer terug is, ontstaat er een corner op de rechtervleugel. Deze wordt goed genomen. Er komt een scrimage voor het Ajax-doel. De back kopt eerst weg, de linksbuiten van V. schiet vervolgens tegen de lat en als het leer terugbonst, vergroot midvoor Wichi de stand tot 2—0.

Op en neer gaat het spel, grotendeels op de Ajax-helft. Fayo geeft een mooi ver schot tegen de lat. Andere schoten worden door den keeper gehouden.

Na heel wat doelloos heen en weer getrap, gaan de rood-witten van Ajax er vandoor. Van rechts over naar links, dan naar het midden en......ai, de bal vliegt hard over. Dat was een geheide kans.

Aan de overkant wordt na een corner ook nog eens tegen de lat geschoten. Zonder verdere doelpunten wordt gefloten voor de rust.

Ajax opent nu met een aanval, die doodloopt. Daar gaan de Vitessers weer de vijandelijke veste bezoeken. Er wordt mooi samengespeeld op de linkervleugel. Een voorzet naar het midden, waar de rechtsbinnen staat opgesteld, die er zonder moeite 3—0 van maakt.

Na enkele aanvallen over en weer, wordt door den Ajax-midvoor hard overgekogeld. Jammer, na die goede doorbraak. Een ander schot gaat naast.

Victor Senior heeft niet veel te doen tussen de palen van zijn goal als Vitesse aanval op aanval gaat ondernemen. Er ontstaat een corner. De Ajax linksback werkt echter mooi weg en snel gaat het naar de overkant. De pret is niet van lange duur, want even snel komen de Vitessers terug met het gewicht van de aanval op de rechtervleugel. **Een fijne voorzet van buiten wordt zonder aarzelen door den rechtsbinnen pittig ingeschoten. De keeper tracht te redden wat te redden valt, maar veel is er niet aan te doen. Het leer ligt tussen de touwen en 4—0 is de stand in het voordeel van Vitesse.**

Een snelle ren van Ajax wordt even later beloond als de dikke midvoor een schuiver in de linkerhoek plaatst langs den uitlopenden keeper heen: **4—1.**

**Ajax, hierdoor bemoedigd, valt weer aan. Er ontstaat een corner. In een boog zweeft de bal op het doel af, de keeper kan er niet bij en de back weert** met zijn hand het gevaar. Onverbiddelijk wijst de scheidsrechter naar de witte plek voor de strafschop. Victor houdt het schot! Energieker wordt nu van beide kanten gespeeld. Aan weerszijden ontstaan enkele gevaarlijke momenten, nu en dan komt de lat te hulp.

Daar gaat de linksbuiten van Vitesse er plotseling met de bal langs het lijntje vandoor. Hij geeft aan den vrijstaanden linksbinnen, die onhoudbaar scoort...... 5—1.

Het is reeds erg aan het donkeren als het einde komt met een grote overwinning voor Vitesse.

**De uitreiking.**

Als Vitesse zich voor de tribune heeft opgesteld (Ajax laat van belangstelling weinig blijken) neemt Monseigneur het woord.

Eerst wenst hij de gelukwensen uit te spreken voor het mooie spel en den overwinnaars proficiat te wensen. Aangezien Ajax in de Juniores klasse gewonnen heeft, wordt de beker aan den jongen leider van de vereniging uitgereikt. Vervolgens richt de Apostolisch Vicarius zich tot Vitesse, welke club de naam weer heeft hooggehouden, die wil zeggen „vlug ter been". Hij hoopt, dat de leden in het leven even vlug zijn als op het veld.

Monseigneur herinnert nu aan de grote feestdag van het vorig jaar, toen de finale gespeeld werd en zegt, dat in het afgelopen jaar heel wat gebeurd is. De K.S.C. heeft zich uitgebreid en omvat thans bijna de gehele Katholieke Curaçaose jeugd. Tevens zijn er nu ook sportvelden in de buitenwijken. „Deze vooruitgang", zo zegt Hij, „is vooral te danken aan de goede leiding". Hierbij denkt Monseigneur aan 2 bestuursleden, die bij Hem inwonen en geen dag laten voorbijgaan zonder over de K.S.C. te spreken. Ook dankt hij de leden, die steeds hun vertrouwen hebben geschonken aan de leiding. Hij vindt het echter jammer, dat er toch nog altijd jongelui zijn, die liever hun eigen gangetje gaan en zich hebben afgescheiden van de Sportcentrale.

„Als jullie je volle vertrouwen blijft geven aan de leiders", zegt de Apostolisch Vicarius, „dan hopen wij, dat spoedig de gehele Katholieke Curaçaose jeugd bij ons zal zijn aangesloten. Daarvoor werkt het bestuur, dat is ons ideaal en daarvoor bidden wij Gods zegen. Daarvoor moeten ook jullie werken. De sport is niet alleen een training voor het lichaam, doch tevens voor de geest. Het helpt een goed karakter vormen."

Aangezien de duisternis snel invalt, besluit Zijne Hoogwaardige Excellentie zijn korte speech en reikt de mooie tropee uit aan den aanvoerder van Vitesse. Met een driewerf hoera wordt het evenement besloten en stroomt het talrijke publiek naar de uitgang.

## SPELDJESDAG WERD SUCCES.

De Speldjesdag, die door het Comité Kerstviering Zeelieden werden gehouden op jl. Zaterdag en gisteren, hebben in totaal ongeveer 2000 gld. opgebracht. Dit is een prachtige bijdrage in de ruim 5000 gld., die nodig zullen zijn om aan alle Nederlandse zeelui, die na 1 December as. onze haven zullen aandoen, een kerstpakket cadeau te doen.

Men hoopt van instellingen en particulieren ook het ontbrekende bedrag nog te zullen verkrijgen. Voor wie den zeelieden iets geven wil, zij gewezen op het adres van den Heer Constan Casiano, tel. 1548.

## G.P.D. OVER DE TOESTANDEN IN NEDERLAND.

De G.P.D. zal hedenavond een radio-commentaar geven over de gebeurtenissen en toestanden in Nederland, van 20 tot 20.30 uur.

## OUDLEERLINGENDAG TE SCHERPENHEUVEL.

De oudleerlingendag op Scherpenheuvel werd een groot succes. 60 oudleerlingen brachten de dag op deze door hen geliefde plaats door.

Z. H. E. de Apostolisch Vicarius vertcefde geruime tijd onder hen en genoot van de vermakelijkheden, zoals muziek, toneel enz.

Besloten werd tot de oprichting van een tijdschrift, dat genoemd werd „De Klok".

## FELLOWSHIP OF THE BELLOWS.

Gedurende de maand October vernietigde de Raf 122 vliegtuigen.

## VERENIGINGSNIEUWS.

**Katholieke Sport Centrale:** Wedstrijd om de „De Jongh"—beker **Ajax jr.** -Velox 3-1. Excelsior jr. -Olympia jr. 1-3.

## CHEQUE-KOERSEN.

De Plaatselijke Banken noteren de volgende koersen:

| | Inkoop. | Verkoop. |
|---|---|---|
| Batavia ............ | 99.50 | 100.50 |
| Paramaribo ........ | 99.50 | 100.50 |
| Caracas ......... | 45.57 | 48.— |
| New York ......... | 1.8850 | 1.9050 |
| Londen ............ | 7.55 | 7.65 |
| Zürich............ | — | 47.— |



Koningin Elisabeth van Engeland inspecteert de eregarde van de Britse territoriale hulpdienst. Hare Majesteit is opperbevelhebster. Deze hulpdienst verleent grote diensten aan het leger bij het transportwezen, koken administratie en ontcijferen van codes.

# ...litiek en Oorlog.

## ...LL VERWACHT EEN ...ING VAN DE OORLOG.

...de bij een lunch, welke door ... Mayor werd aangeboden, ...de Churchill, dat de „oor-...oedig zou kunnen uitbrei-...en nieuw deel van de we-... werd luide toegejuicht toen ... om te spreken.

...ill verklaarde, dat Londen ...ele feesten blijft vieren niet-...de de oorlog en zelfs „nu dit ... oude Guildhall in puinhopen

...chill verklaarde, dat indien de ... Staten in oorlog zouden ge-... Japan, de Britse oorlogs-...binnen een uur zou volgen. ...ben verklaard, dat de Britten ... van de Italiaanse marine ...gebroken, zeide Churchill: ...len ons thans sterk genoeg ...rzien in machtige marine-...en en zware schepen met de ...schepen voor het verrich-...nst in de Indische en Stille ...dien dit nodig zou blijken." ... zeide deze verklaring af te ...treffende Groot-Britannië's ... in de Stille Oceaan, omdat ...weten of de pogingen van de ... Staten om de vrede in de ...ceaan te bewaren, succes zul-..."

... „Indien wij de grote som-... zo koel mogelijk beschou-...il het ons een zeer gewaagd ...schijnen voor het Japanse ...ch nodeloos te dompelen in ...strijd, waarin het zich in de ...ceaan zou gesteld zien te-...staten, wier bevolking bijna ...en van het menselijke ras

...de Stille Oceaan", zo zeide ... „strekken wij onze lange ...broederschap uit naar de vol-... Australië, Nieuw Zeeland en ...et is een practisch bewijs voor ... die ogen heeft om te zien, ...achten van vrijheid en de-...nog lang niet het toppunt van ...t bereikt hebben. Indien staal ...ment is van de moderne oor-... het tamelijk gevaarlijk zijn voor ...endheid als Japan, welks staal-... slechts ongeveer 7 millioen ...bedraagt om geheel ongemo-...een strijd aan te binden tegen ...igde Staten, welker staalpro-...ns ongeveer 90 millioen ton ... Ik reken hierbij nog niet eens ...achtige aandeel, dat het Britse ... kan bijdragen op verschillen-...n.

...p oprecht, dat de vrede in de ...ceaan zal worden bewaard in ...temming met de bekende ...van Japans meest wijzen staats-...och elke voorbereiding om de ...langen in het Verre Oosten ...igen en de gemeenschappelijke ...welke thans bedreigd wordt, ...nomen.

... hebben van verschillende zij-...omen, dat wij spoedig moeten ...ten — wat genoemd wordt — ...desoffensief van Berlijn." Alle ...lijke tekenen en symptomen ...ch reeds vertoond — gelijk de ...is van Buitenlandse Zaken zal ...gen — in neutrale landen ... tekenen wijzen in die richting. ... zeggen allen, dat de schuldige ..., die de hel op aarde hebben ...ten hopen te ontsnappen met ...ijdelijke overwinningen en on-...aardig verkregen plunderingen ...et zich sluitende net van onder-..." (Londen, (AP) 10.11).

## GROTE BRITSE OVERWINNING IN DE MIDDELLANDSE ZEE.

De Britse vloot bracht een geweldige slag toe in de strijd om de aslegers in Libye af te snijden van voorraden en versterkingen door de vernieling van 10 koopvaardijschepen in een convooi ten Zuiden van Taranto en het tot zinken brengen van een Italiaanse torpedojager, terwijl op zijn minst nog een ander ernstig beschadigd werd. Gelijk in het geval van de „Bismarck" was het wederom een Noordamerikaans vliegtuig, dat de oorlogsschepen leidde naar het toneel, waar twee Britse kruisers van 5.270 ton naar vermeld Italiaanse kruisers van 10.000 ton zouden hebben bestreden, niettegenstaande hun lichtere bewapening.

Verliezen, die Mussolini's vloot sedert het begin van de oorlog, met uitzondering van torpedojagers, zijn 4 kruisers van 10.000 ton, een kruiser van 5000 ton, op zijn minst 8 oorlogsschepen van verschillende soort en op zijn minst 32 duikboten. Van ingelichte zijde deelde men geen inlichtingen te hebben omtrent het totale tonnage van de asschepen, die op Zondagmorgen tot zinken werden gebracht of het aandeel, dat de 2 grote Italiaanse kruisers hadden in de slag.

Van ingelichte zijde deelde men mede, dat de Commandant van de aanvallende schepen een der beste kanonniers-experts is van de Britse Marine. Het feit, dat 10 schepen werden toevertrouwd aan zulk een zwaar escorte, bewijst, dat de as gedwongen is „wanhopige" maatregelen te treffen in de pogingen om de Libyse legers te onderhouden tegen de onophoudelijke bestoking door de Engelsen uit de lucht en van de zee van de vooraadlinies van de as, welke zich uitstrekken van de Italiaanse havens naar Tripoli en over een afstand van 100 mijl door de woestijn naar de Egyptische grens (Londen, (AP) 9.11).

De Britse Marine verklaarde 10 schepen te hebben opgeruimd uit een Italiaans convooi in de Middellandse Zee zonder zelfs een schrammetje te hebben opgelopen. De Admiraliteit zeide, dat op zijn minst een vijandelijke torpedojager tot zinken werd gebracht. Ook werd medegedeeld, dat de Britse strijdkrachten, die aan het gevecht deelnamen, de kruisers „Aurora" en „Penelope" waren en de nieuwe 1.920 ton grote torpedojagers „Lively" en „Lance" (Londen, (AP) 10.11).

## ROME GEEFT VLOOTVERLIES TOE.

Het Italiaanse Hoofdcommando maakte bekend, dat een Britse vlootafdeling 7 stoomschepen uit een Italiaans convooi in het centrum van de Middellandse Zee tot zinken bracht, alsmede 2 Italiaanse torpedojagers in de nacht van 8 November. Een andere torpedojager zou getroffen zijn, doch niet ernstig beschadigd.

Verder zeide het communiqué, dat op Zondagmorgen Italiaanse torpedovliegtuigen Britse oorlogsschepen aanvielen en een kruiser en een torpedojager troffen. De vliegtuigen schoten ook 3 Britse toestellen neer, die de vlootformatie escorteerden (Rome, (AP) 10.11).

**Stemt op Maandag 17 November as. Verwaarloost uw stemrecht niet.**

**Houdt de democratische beginselen hoog. Daar vecht de wereld voor.**

**Uw laksheid verspille niet wat in noeste arbeid onze vaderen opbouwden.**

## GROOT-BRITANNIË HEEFT DE SLAG VAN DE MIDDELLANDSE ZEE GEWONNEN.

Generaal Wladyslaw Sikorski, de Poolse Premier en Opperbevelhebber, kwam naar Malta om de bemanning van een Poolse marine-eenheid te decoreren. Ter gelegenheid daarvan zeide hij: „Groot Britannië heeft de slag van de Middellandse Zee gewonnen". (La Valetta, Malta, (AP) 8.11).

## VOORTZETTING VAN BRITSE LUCHTOFFENSIEF.

Hamburg werd bepleisterd met grote brisantbommen door de Royal Airforce in het voortgezet verpletterende luchtoffensief tegen Duitsland in de derde achtereenvolgende nacht. De Duitse havens Cuxhaven, Emden en het door de Duitsers bezette Duinkerken werden eveneens aangevallen. Van ingelichte zijde deelt men mede, dat alle vliegtuigen van over de honderd, met uitzondering van 2, naar hun bases terugkeerden.

De aanval op Hamburg, welke de tweede grootste stad van Duitsland is, was de 84ste sedert het begin van de oorlog. Van ingelichte zijde noemde men de aanval „succesvol". Grote branden zouden zijn veroorzaakt onder de Duitse dokken. De nieuwe nachtelijke aanval op Duitsland volgde op de aanvallen van Zaterdagnacht op Essen waar zich de grote ammunitiefabrieken van Krupp bevinden. Tevens werden toen ook andere belangrijke centra in de Rhurvallei aangevallen. De Italianen gaven toe, dat de Britten op Zaterdag Italië bestookten en voor de tweede achtereenvolgende nacht een bezoek brachten aan Napels en andere plaatsen in het Zuiden van Italië en op Sicilië.

De Royal Airforce vermeerderde de dagelijkse en nachtelijke aanvallen op de as-sterkten in Noord-Afrika en vooral op de Libyse basis te Benghazi.

Succesvolle aanvallen werden ook gemeld op de door de Duitsers bezette kanaalhavens. De Duitsers deden zowel in de nacht van Zaterdag als Zondag aanvallen op Groot-Britannië, doch de Britten zeiden; dat slechts enkele aanvallende vliegtuigen verschenen en de schade gering is (Londen, (AP) 10.11).

## PROOST VAN BERLIJNS KATHEDRAAL GEARRESTEERD.

**Hij bad voor de Joden.**

Van betrouwbare zijde wordt medegedeeld, dat de Proost Bernhard Lichtenberg van Berlijns St. Hedwigs Kathedraal gearresteerd is door nazieautoriteiten. **Lichtenberg zou er o.a. van beschuldigd worden bij avonddiensten gebeden te hebben opgedragen voor de Joden, tegen wie de nazies thans over het gehele land een hernieuwde program houden.** Tienduizenden Joden werden naar het Oosten getransporteerd.

Naar bekend is, werd de oude Proost in de zomer naar het hoofdkwartier van de Gestapo geroepen, teneinde te worden ondervraagd over preken, waarbij hij de critiek steunde, die Bisschop Clemens August von Munster richtte tegen de nazies en biezonder tegen de Gestapo in Juli jl. Uit ingelichte bronnen zegt men, dat de preken ongetwijfeld mede de oorzaak waren van de arrestatie van Lichtenberg, ongeveer 2 weken geleden. Naar men zegt, wordt hij vastgehouden in de Ploetzensee-gevangenis ten Noord-Westen van Berlijn.

Als Proost van de Kathedraal is Lichtenberg een vooraanstaande Katholieke figuur en welbekend in Berlijnse diplomatieke kringen. Als de Bisschop van Berlijn afwezig was, vertegenwoordigde hij hem soms in de publieke functies (Berlijn, (AP) 8.11).

## RUSSISCHE TEGENAANVALLEN

De radio van Moskou deelde mede, dat Russische troepen tegenaanvallen doen bij Volokolamsk en Serpuksov en „zeer zware verliezen toebrengen aan de Duitsers.

Biezonder hevige gevechten worden gemeld van het Zuidelijk deel van de Volokolamsk-sector, waar Generaal Rokossovsky's troepen een offensieve actie ontwikkelen in het district S. met het doel „een grote concentratie" van Duitse strijdkrachten te vernietigen.

De grondstrijdkrachten zouden grote hulp ontvangen van de Russische luchtmacht, die bij gevechten gedurende de laatste twee dagen verklaarde in deze sector 21 Duitse vliegtuigen, 102 tanks en 324 motorvoertuigen te hebben vernield en 3 infanterie-bataljons uit elkaar te hebben gejaagd. De Duitsers zouden — naar vermeld — versterkingen aanvoeren voor een aanval op Moskou (Moskou, (AP) 9.11).

## 200 PERSONEN IN ZAGREB DOODGESCHOTEN.

Volgens persberichten heeft de radio van Moskou omgeroepen, dat 200 personen van 1500 gearresteerden in Zagreb werden doodgeschoten na de moord op 3 Duitse officieren. De radio van Moskou meldde ook, dat 18 personen werden ter dood veroordeeld in Dalmatië. (Londen, (AP) 8.11).





## PRO-BRITSE ARABISCHE LEIDER VERMOORD.

Britse berichten uit Baghdad deelden mede, dat Fakhiri Bey Nasja Sjibi, een leidende Palestijnse Arabier, is vermoord. Hij was een van de leidende Arabische ondersteuners van de Britse zaak (Londen, (AP) 9.11).

## DUITSE LUCHTAANVAL OP TOBRUK.

De Duitse radio zeide, dat Duitse duikbommenwerpers op Zaterdag een hevige aanval uitvoerden op Tobruk. Kazematten zouden zijn vernield en veel materiële schade zijn toegebracht aan een vliegveld ten Oosten van Mersah Matruh (Berlijn, (AP) 10.11).

## DE BELANGRIJKHEID VAN IJSLAND.

Frank Knox maakte het vestigen bekend van een marine-operatiebasis, waardoor IJsland een van de meest belangrijke operatiecentra wordt van de marine (Washington, (AP) 8.11).

## ALLERLAATSTE NIEUWS.

De Britse Admiraliteit maakte het verlies bekend van Engelands meest beroemde torpedojager, de „Cossack". Men zeide niet, waar het schip tot zinken werd gebracht. De „Cossack" was het die de beslissende torpedo plaatste, welke de „Bismarck" naar de zeebodem joeg. De „Cossack" nam ook het Duitse schip met Britse gevangenen, de „Altmark", in de Narvik-fjord in beslag. De „Cossack" was het ook, die met een Britse flotielje de fjord van Narvik op 13 April 1940 binnendrong, waarbij 7 Duitse torpedojagers tot zinken werden gebracht. In October 1940 bracht de „Cossack" met andere torpedojagers 3 koopvaardijschepen en 2 escorte-vaartuigen tot zinken bij de Noorse kust.

Duizenden nieuwe Duitse troepen zouden thans aanvallen doen van Fins gebied af tegen de defensies van Leningrad. De Sovjets zeiden, dat de Duitsers werden teruggeslagen bij het dorp Kestenga met achterlating van 2500 doden. Op de Krim zijn de Duitsers er nog niet in geslaagd de buitenste defensies voor Sebastopol te doorbreken. Berichten uit Stockholm zeiden, dat Finse troepen oprukken in de richting van Murmansk. Ongeveer 300 mijl ten Zuiden van Murmansk zou een Finse colonne pogen de spoorwegstad Soroka te nemen.

Het Duitse Hoofdcommando meldt, dat Duitse troepen het belangrijke verkeerscentrum Tikjvin ten Zuid-Oosten van Leningrad hebben genomen en aan het Zuidelijke front de Russen verder terugdringen tussen Sebastopol en Kerch op de Krim.

**Een bericht uit Kuibysjev deelt mede, dat Stalin van plan is, zodra de oorlogscrisis afneemt, een ontmoeting te hebben met Roosevelt. Moskou deelt** mede, dat Constantin Oumansky, die als Ambassadeur te Washington vervangen in door Litvinoff, een andere verantwoordelijke post zal krijgen in het Departement van Buitenlandse Zaken.

**Het DNB deelde mede, dat een Fins antwoord aan de Verenigde Staten** binnen enkele dagen verwacht kan worden.

Bij het inspecteren van **troepen te** Voronezh zeide **Maarschalk Semeon** Timosjeko, **dat Hitlers legers grote verliezen geleden hebben en dat in deze oorlog het fascisme zijn graf zal vinden.**





# STEMMING

### ter verkiezing van leden van de Staten van het Gebiedsdeel Curaçao.

HET HOOFD VAN HET CENTRAAL BEVOLKINGSREGISTER brengt ter openbare kennis, dat op MAANDAG, DEN 17den NOVEMBER 1941, van des morgens ACHT tot des namiddags ZES uur de stemming zal plaats hebben ter verkiezing van de leden van de Staten van het Gebiedsdeel Curaçao.

Artikel 134 van het Wetboek van Strafrecht voor de Kolonie Curaçao luidt: „Hij die opzettelijk zich voor een ander uitgevende, aan eene krachtens wettelijk voorschrift uitgeschreven verkiezing deelneemt, wordt gestraft met gevangenisstraf van ten hoogte één jaar."

Artikel 127 van het Kiesreglement luidt: „Hij die bij eene verkiezing als gemachtigde stemt voor een persoon, wetende dat deze overleden is, wordt gestraft met hechtenis van ten hoogste een maand of geldboete van ten hoogste duizend gulden."

Curaçao, den 10n. November 1941.

Het Hoofd van het Centraal Bevolkingsregister voornoemd,

**M. Bartels Daal.**

# Een volksgevaar in de U. S. A.

**Per jaar 100.000 à 250.000 afdrijvingen in New York alleen.**

Het is al meer dan 10 jaar geleden, dat in het tweemaandelijks Nederlands tijdschrift „Mensch en Maatschappij" een gedocumenteerd artikel verscheen van een medicus over het verschijnsel van abortus in Nederland. Daarin werd de hypothese gesteld, dat het aantal afdrijvingen in Nederland per jaar ten minste 10.000 zou bedragen. Men schrok daarvan bij het lezen en in de kringen van insiders weet men, hoe moeilijk het is om zulke gevallen te achterhalen, niet alleen wanneer medici zich daartoe lenen, maar des te meer als het sinister bedrijf in handen is van lugubere mannen en vrouwen, die er helaas nog steeds in slaagden van hun gepruts een lucratieve onderneming te maken.

Immers bij de huidige stand van de medische wetenschap is een betrouwbaar middel voor inwendig gebruik ter vóórtijdige beëindiging van een zwangerschap nog niet aanwezig, aldus indertijd Prof. Dr. A. H. M. J. van Rooy. De directe vruchtafdrijving van een menselijke vrucht, die niet buiten de moederschoot kan blijven leven, is altijd moord en derhalve nooit geoorloofd. De katholieke zedeleer is onvoorwaardelijk op dit punt, niet omdat zij — gelijk men soms buiten onze kringen zegt — hard is, maar omdat zij louter en alleen de natuurlijke zedeleer toepast en den mensen voorhoudt. En dàt is haar plicht tegenover God en de mensen, want de natuurwet leert ons wat nodig is voor het welzijn, ook het natuurlijke welzijn van ons mensen. Wie dus die voorschriften der natuurwet toepast, is nooit hard, maar bewijst slechts weldaden aan de mensheid.

Hoezeer bovenvermelde wanpractijken ook in Amerika bestaan — en in heviger mate — bleek uit een artikel in de „New York Herald Tribune", waarin de stand van zaken in New York onder ogen wordt gezien.

„Tussen de 100.000 en 250.000 afdrijvingen worden per jaar in New-York-City uitgevoerd, door dokters, die daaraan $ 25.000 tot $ 250.000 per jaar verdienen", aldus nam dit blad over uit een officieel rapport van den bekenden Special Prosecutor John Harlan Amen, betreffende gevallen in Brooklyn.

Naar globale berekeningen voor het gehele gebied der Verenigde Staten van Noordamerika **zou het totaal aantal afdrijvingen 681.000 met ten minste 8.179 gevallen met dodelijk gevolg belopen.**

Ook hier gelden dezelfde moeilijkheden bij het achterhalen, als die welke overal gelden, d.w.z. uitoefening van het bedrijf in het geheim en weinig medewerking van de zijde van het publiek. Het Amerikaanse Departement van Gezondheid kon slechts een luttele honderd gevallen in een jaar rapporteren, terwijl er slechts drie veroordelingen, in een geheel jaar in Brooklyn, vielen. Het rapport maakt verdere gevolgtrekkingen en zegt, dat „in New-York-City kennelijk 55 medici zijn, die voldoende training hebben om als specialisten te worden beschouwd, terwijl de voornaamste reden voor deze duisterlingen om aborteur te worden, de onmogelijkheid is, om zich ergens met succes in een geoorloofde practijk te vestigen."

Dat zulke practijken met de nodige corruptie gepaard gaan en noodzakelijk voeren naar het „grote-stads-verschijnsel-bij-uitstek", de chantage, spreekt voor zich.

Amens onderzoek en rapport zullen ongetwijfeld aanleiding zijn tot het doen van ingrijpende voorstellen ter bestrijding van het meest fatale euvel van een volksgemeenschap en wij sluiten ons van harte aan bij diegenen, die, ook in ons vaderland, steeds pal hebben gestaan en nog staan voor een hardnekkige uitbranding van 's mensen minderwaardigst misdrijf, n.l. dat van het boosaardig ingrijpen in het wordend leven.

Moge Amerika voor de uitbreiding van deze kanker gespaard blijven!





# Een stem uit Shanghai.

In Shanghai is een publicatie verschenen, welke de aandacht verdient. Het is een speciale uitgave van het grote Britse dagblad „North-China Daily News & Herald", getiteld „Argus" en staat onder hoofdredactie van mr. W. J. R. Thorbecke, onzen oud-gezant te Peking, die in 1937 eervol ontslag uit de diplomatieke dienst verkreeg. Op de in rood, wit en blauw gedrukte omslag wordt de titel „Argus" als volgt verklaard: „An Allied Appeal for the Resurrection of Right and the General and Ultimate Unification of Society" (een geallieerd beroep voor de opstanding van het recht en de algemene en uiteindelijke unificatie der samenleving). Het keurig uitgevoerde tijdschrift heeft zowel een Engelse als een Nederlandse text en bevat tal van foto's van de Koninklijke Familie, de Nederlandse weermacht en de rijkdommen van Indië. Het hoofdartikel van den heer Thorbecke — wiens werk alle hulde verdient — nemen wij hier over:

In het huidige tijdsbestek, waar het allereerste probleem, dat aan de orde is, besloten ligt in het enkele woord: overwinnen, concentreert het Nederlandse Rijk zijn gehele wil en kunnen in het verschaffen van hulp aan Engeland. Dit geschiedt op directe wijze door het opleiden en ter beschikking stellen van vrijwilligers voor de land-, lucht- en zeemacht en door het inzetten van de moederlandse vlooteenheden, waarvan het merendeel aan den Duitsen overweldiger heeft weten te ontkomen. Indirect gebeurt dit door gestadig toenemende bewapening en militaire paraatheid van Nederlands-Indië, waardoor het kruispunt van de Britse zeewegen tussen Brits-Indië, Malakka, Hongkong, Australië en Zuid-Afrika wordt beveiligd en de allesoverheersende sleutelstelling van Singapore voor een flankaanval wordt gevrijwaard. Verder door actieve steun in de handhaving van de Britse blokkade en door samenwerking op economisch, financieel en scheepvaartgebied.

Daarnaast ligt het op de weg van het Nederlandse Rijk met zijn ingewortelde vrijheidszin en zijn beproefde tradities op het gebied van objectieve rechtsbeoefening en koloniale organisatie om een constructieve bijdrage te leveren voor het scheppen van een nieuwe democratische orde. Het Nederlandse Rijk, waarvan het moederland in de greep van den overweldiger ligt, maar de overzeese gebieden hun volle onafhankelijkheid behouden hebben, is bij uitstek geroepen om tegenover de opgedrongen totalitaire „nieuwe orde" in Europa, het alternatief te visualizeren een nauwere aaneensluiting van de Westerse democratieën, gebaseerd op vrijwillige samenwerking.

Voor Nederland zal dit het einde betekenen van tal van traditionele inzichten en gewoonten. De dichte sluier, die onze neutraliteitspolitiek sedert 110 jaar op onze nationale ontwikkeling heeft doen vallen, is voorgoed verscheurd. De kunstmatige beperking, die aan de stem van ons geweten en de vrijheid van ons onbevangen oordeel was opgelegd, is geweken en onze scheppende krachten hebben weer vrij baan. Dat de sluier op wrede wijze verscheurd is, was het offer, dat steeds gevergd wordt, indien een volk niet tijdig de onverbiddelijke wet van verandering en vooruitgang volgt. Thans is de ban gebroken en kan Nederland ieder angstvallig neutraliteitsformalisme overboord werpen en weer in volle vrijheid handelen. Niet dat ons volk een ogenblik zijn grote tradities heeft verloochend. Met fiere moed en met vertrouwen in God heeft Nederland zijn erfdeel en vrijheid verdedigd. Wij zijn gezwicht voor de overmacht en het moederland is thans aan een overheersing blootgesteld, die iedere wilsuiting met ruw geweld tracht te verhinderen. Maar dat is tijdelijk. De nacht, die over ons land is neergedaald, heeft de laaiende hoop in de harten van alle ware vaderlanders niet kunnen doven. Zij weten waarvoor zij lijden en strijden en dat de dag zal aanbreken, waarop de Vrijheid den overweldiger zal wegvagen. Het onwankelbare geloof in menselijke waardigheid en vrijheid, dat alle volken bindt, die voor hun bestaan en onafhankelijkheid strijden, zal hun geestelijke en materiële krachtsinspanning opstuwen tot een vloedgolf, die niet meer te keren zal zijn. Het kan nog duren, maar de bevrijdende krachten, eenmaal in beweging, zullen zich gedragen voelen door een nieuw collectief geloof. De gemeenschappelijke hoop, gezamenlijk gedragen ontberingen en de gelijke overtuiging, die deze volken bezield heeft, zullen een natuurlijke band tussen hen vormen en op dit gemeenzame geestelijke fundament zullen zij een nieuwe democratische orde opbouwen.

Die dag zal Nederland niet aarzelen zijn deel voor de verantwoordelijkheid van een groter democratisch verband op zich te nemen. **Het zal daartoe vrijwillig afstand doen van het beginsel van absolute souvereiniteit** zonder evenwel iets van zijn hoogste goederen en symbolen prijs te geven. Onze Koningin, wier stem ons troost en opbeuring heeft gebracht in onze donkerste uren, die in ontroerende bewoordingen onze plicht en ons verlangen en onze onwrikbare wil heeft uitgedrukt, zal ons ook in de komende dageraad van licht en vrijheid leiden en voorgaan. Welke sociale verschuivingen er ook mogen komen en welke onvermijdelijke politieke veranderingen, ons Koningshuis zal het symbool van ons volk blijven.

Met deze waarborg voor het behoud van onze innerlijke eenheid, zullen wij ons onbevreesd bij een grotere internationale gemeenschap kunnen aansluiten.

Ook in het Verre Oosten zal het Nederlandse Rijk, de tekenen van de tijd begrijpende, ons economisch leven en streven op een bredere, op vrijheid gebaseerde, gemeenschap instellen. Maar ook hier zullen wij onze historische roeping en onze tradities niet prijsgeven. Ook hier zal het Huis van Oranje onze culturele verantwoordelijkheid voor het welzijn, de bescherming en de onafhankelijkheid van onze Indonesische bevolking handhaven.

Aangezien de politieke groei van het moederland in breder internationaal verband gepaard zal gaan met een versteviging en verruiming der democratische beginselen en der individuele vrijheidsrechten zullen wij onze Aziatischen landgenoten in de toepassing dezer beginselen doen deelnemen. Nederland, als vrij en onafhankelijk lid van een democratische internationale gemeenschap, zal aan Indië zijn rechtmatige plaats inruimen als lid van onze Rijksgemeenschap met groeiende autonomie en een toenemende economische zelfstandigheid in het Oosten.

Dit zal onze bijdrage zijn tot de nieuwe democratische orde van een wereld, waar recht en vrijheid van individu, handel en verkeer het geluk, de voorspoed en de vrede zullen bevorderen.

## EMMASTAD.

SOCIETEIT „ASIENTO".

Dagschotels: Heden: Capucijners garni. Morgen: Varkenscarbonade, geb. aard., groente.

**Agenda:**

Di. 11 Nov. 19.30 Comp. bilj. „B" kl.
Di. 11 Nov. 20.00 Rep. „Ido"-orkest.
Wo. 12 Nov. 19.30 Comp. bilj. hoofd.
Do. 13 Nov. 19.30 Comp. bilj. „C" kl.
Vr. 14 Nov. 19.30 Comp. bilj. „A" kl.

WACHTDIENSTEN:

Telegram Afdeling: Hr. 353, Amalia van Solms
Shipping & Supplies: H tel. 304, Amalia van So
Scheepvaart Afd. Hr. 710, W. de Zwijgerlaan 5





## FEUILLETON.

### HET MYSTERIE VAN KAMER No. 10

52)

De Roemeense heeft den inspecteur één ogenblik verschrikt aangekeken, met ogen als van een kind, maar zit nu koffie te drinken, trachtend er ongeïnteresseerd uit te zien. Paolo's wenkbrauwen zijn nu nog donkerder samengetrokken dan zoëven. Maar in zijn ogen ligt ongerustheid en spanning in plaats van woede.

Chieri is dadelijk, nadat de inspecteur binnenkwam opgestaan en, op Fabri toegelopen.

— Buona Sera, ispettore, het grote werk volbracht?

Even kijkt Fabri den Milanees zwijgend aan. Dan zegt hij:

— Ja, bijna.

— Prachtig, prachtig, mijn compliment.

— Halfgare amateur-detective, die inspecteur wacht op jouw compliment, denkt Feloso.

— Waar is Signora Pia?, vraagt Fabri.

— Weet ik niet, ispettore, waarschijnlijk in haar kamer. Maar waarom zou u haar storen? U kunt het ook met mij af (van de plaats van Paolo af weerklinkt een verachtelijk gegrom). Wilt u weten, of alle bewoners hier zijn? Ik kan u antwoord geven. Allen, op twee na.

Onwillekeurig gaan alle ogen door de zaal, Chieri heeft gelijk.

— Wie ontbreken?

— Madame Beauchamp en Clawdia Woschki.

Fabri kijkt den Milanees nu recht in het gezicht. Hansens hart klopt als gek.

— Waar is madame Beauchamp?, vraagt Fabri scherp.

— Ongeveer een half uur geleden afgereisd.

— Zonder Chieri om verlof te vragen. Het most niet magge, bromt Paolo.

En Hansen grijnst ondanks alles.

— Waarheen?, vraagt Fabri verder.

— Dat weet ik nog niet.

— Alleen voor dat „nog" verdient ie een pak rammel, vindt Paolo weer.

Maar de anderen horen den kleinen Catanees niet. Dit is de eerste bom die barst. Zoëven zat ze hier nog te eten, sprak ze geen woord over afreizen en nu is ze weg. Anne Oldman kijkt diep verontwaardigd en besluit voortaan ook de Fransen tot Zuiderlingen te rekenen. En hoe weet Chieri dat ze afgereisd is? Wat gaat hem dat tenslotte aan? Nu is er niemand meer die onverschilligheid of kalmte huichelt. Bruusk draait Fabri zich plotseling om en zegt:

— Niemand mag deze zaal verlaten, en zich daarna direct tot Chieri wendend vervolgt hij:

— En waar is Signorina Woschki?

— Gepakt en gezakt vertrokken.

— Ook afgereisd?

— Ja.

— Weet u dat zeker?

— Ja.

— Niks weet ie zeker, de windbuil, gromt Feloso.

Fabri draait zich om en gaat met grote stappen de zaal uit. Chieri blijft midden in de zaal staan, steekt een sigaar aan en zet een onuitstaanbaar triomfantelijk gezicht.

— Donders, Hansen, die spanning houd ik niet uit. Vooruit, wie is de dader?

Paolo explodeert. Zijn hoofd is rood en om de een of ander onbegrijpelijke reden houdt hij Hansen verantwoordelijk voor alle geheimzinnigheid. De Nederlander glimlacht flauw.

— Wie de dader is? Hoe weet ik dat nu? Ik niet, dat is zeker.

— Hij daar? En Paolo wijst op Chieri. Er klinkt bepaald zoiets als hoop in de stem van den kleinen Siciliaan.

— Ik geloof het niet, maar bezweren kan ik het niet.

En Hansen kijkt even naar Chieri, die glimlachend op Paolo neerkijkt. Hansen voelt, hoe zijn handen vochtig zijn.

De anderen blijven stijfhoofdig. Ze hebben allen brandende vragen op de lippen, ze geloven allen, dat die kleine man, die daar in het midden van de zaal staat te roken en te glimlachen de antwoorden weet maar ze mokken verder en zwijgen.

— Madame Beauchamp en Signorina Woschki schijnen, overigens onafhankelijk van elkaar, alles voor een reis (of vlucht, zoals men wil) in gereedheid gebracht te hebben en zijn een half uur geleden in auto's gestapt en naar het station gereden. Enige van zijn mannen zijn er achteraan. Of men reden vinden zal, ze terug te houden, staat nog te bezien.

Fabri is niet beminnelijk, niet rustig, niet grimmig, Fabri is nerveus. Nu doet Paolo Feloso een ontdekking, die hij met een vuistslag op de tafel aankondigt:

— Porca miseria, Beauchamp heeft Roth vermoord. Zij was thuis, zij kon weten, dat Hansen uit was, zij heeft niet kunnen bewijzen, dat ze haar kamer niet verlaten heeft. En nu is ze hem gesmeerd. Waarom hebben we een politie, ispettore, als ze de daders laat vluchten? Hè? En u, Signo u met uw alwetende amateu u hebt dit niet kunnen voorz

Paolo Feloso is zeer opgew iets van zijn stemming deelt aan de anderen mee. Chieri over de „amateur-hersens" schudt het hoofd.

— Neen, madame Beau niet gevlucht, omdat ze niet te vluchten. Madame Beauch niets met de misdaad te ware het natuurlijk beter nu hier hadden.

— Maar wie voor de dr En waarom is Clawdia afgo

Fabri staat zich op de lip ten. Waarom zegt de inspec Waarom aarzelt hij? Eindel langzaam:

— Eén der uwen hier.

Wordt